



Distr.
LIMITED

A/C.2/52/L.27
14 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 97f повестки дня

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ПЕРВОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО БОРЬБЕ
ЗА ЛИКВИДАЦИЮ НИЩЕТЫ

Бангладеш, Кабо-Верде и Перу: проект резолюции

Роль микрокредитов в ликвидации нищеты

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о проведении Международного года борьбы за ликвидацию нищеты (1996 год) и рекомендациях на оставшуюся часть первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты¹,

признавая, что люди, живущие в условиях нищеты, обладают врожденной способностью работать, чтобы с достоинством выйти из нищеты, и могут продемонстрировать творческий потенциал для улучшения своего положения при наличии благоприятных условий и надлежащих возможностей,

отмечая, что во многих странах мира программы микрокредитования, благодаря которым людям, живущим в условиях нищеты, предоставляется доступ к небольшим капиталам, успешно способствуют созданию возможностей для производительной самостоятельной занятости,

¹ A/52/573.

отмечая также, что программы микрокредитования зарекомендовали себя как эффективное средство освобождения людей от оков нищеты и способствуют расширению их участия в основных экономических и политических процессах общества,

учитывая, что программы микрокредитования приносят особую пользу женщинам и приводят к расширению их возможностей в мире, где больше женщин, чем мужчин, живут в условиях абсолютной нищеты, и эта диспропорция продолжает увеличиваться,

признавая, что программы микрокредитования помимо их роли в деле ликвидации нищеты способствуют также процессу социального развития и развития человека,

1. приветствует итоги Встречи на высшем уровне по вопросам микрокредитов, состоявшейся в Вашингтоне, О.К., 2-4 февраля 1997 года, которая своей Декларацией и Планом действий² положила начало глобальному движению за обеспечение того, чтобы к 2005 году 100 миллионов человек из беднейших семей в мире, особенно женщины из таких семей, смогли получить кредиты для самостоятельной занятости и другие финансовые и деловые услуги;

2. отмечает с удовлетворением, что в соответствии с призывом, содержащимся в резолюции 51/178 Ассамблеи от 16 декабря 1996 года, многие учреждения Организации Объединенных Наций и Всемирный банк приняли активное участие в этой Встрече на высшем уровне и таким образом способствовали ее успеху;

3. принимает к сведению Декларацию и План действий Встречи на высшем уровне по вопросам микрокредитов², коммюнике³, принятое Советом глав государств и правительств на Встрече на высшем уровне, и послания к участникам Встречи Председателя Группы 77 и Китая⁴ и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций⁵;

4. призывает все стороны, участвующие в осуществлении программ ликвидации нищеты, рассмотреть вопрос о включении планов микрокредитования в свои стратегии;

5. также призывает их принять меры в поддержку развития микрокредитных учреждений, с тем чтобы кредиты могли стать доступными для все большего числа людей, живущих в условиях нищеты;

6. призывает соответствующие органы, организации и подразделения системы Организации Объединенных Наций, особенно фонды, программы и региональные комиссии, а также международные и региональные финансовые учреждения и учреждения-доноры, занимающиеся деятельностью по ликвидации нищеты, изучить вопрос о включении в свои программы принципа микрокредитования в качестве средства ликвидации нищеты;

² A/52/113, приложение I.

³ Там же, приложение II.

⁴ Там же, приложение III.

⁵ Там же, приложение IV.

7. призывает все соответствующие неправительственные организации, всех действующих лиц гражданского общества и частный сектор поддержать и включить в соответствующих случаях планы микрокредитования в свои программы в области ликвидации нищеты;

8. принимает к сведению позитивный отклик в поддержку роли микрокредитования, отраженный в заключительных документах встречи министров иностранных дел Движения неприсоединившихся стран (Дели, 4-8 апреля 1997 года), девятой встречи на высшем уровне Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (Мале, 12-14 мая 1997 года), встречи на высшем уровне Организации африканского единства (Хараре, 2-4 июня 1997 года), основной сессии Экономического и Социального Совета 1997 года (Женева, 30 июня-25 июля 1997 года) и встречи глав государств Содружества (Эдинбург, 24-27 октября 1997 года).
